Генеральная Ассамблея

20 December 2019

Семьдесят четвертая сессия

Пункт 98 gg) повестки дня

**Всеобщее и полное разоружение: осуществление
Конвенции по кассетным боеприпасам**

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 12 декабря 2019 года

[по докладу Первого комитета ([A/74/368](#))]

74/62. Осуществление Конвенции по кассетным боеприпасам

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 63/71 от 2 декабря 2008 года относительно Конвенции по кассетным боеприпасам и 70/54 от 7 декабря 2015 года, 71/45 от 5 декабря 2016 года, 72/54 от 4 декабря 2017 года и 73/54 от 5 декабря 2018 года относительно осуществления этой конвенции,

вновь подтверждая свою решимость навсегда положить конец страданиям и потерям, порождаемым кассетными боеприпасами в процессе их применения, когда они не срабатывают так, как это предполагалось, или когда их бросают,

выражая сожаление по поводу недавних случаев применения кассетных боеприпасов и возросли связанные с ними потери среди гражданского населения, и призывает тех, кто продолжает применять кассетные боеприпасы, незамедлительно прекратить любую такую деятельность,

сознавая, что взрывоопасные остатки кассетных боеприпасов убивают или калечат гражданских лиц, в том числе женщин и детей, препятствуют экономическому и социальному развитию, в том числе вызывая потерю средств к существованию, затрудняют восстановление и реконструкцию в постконфликтный период, задерживают процесс возвращения беженцев и внутренне перемещенных лиц или препятствуют ему, могут оказывать негативное воздействие на национальные и международные усилия по миростроительству и оказанию гуманитарной помощи и порождают другие тяжелые последствия, которые могут сохраняться на протяжении многих лет после их применения,

будучи озабочена опасностями, порождаемыми крупными национальными запасами кассетных боеприпасов, сохраняемых для целей оперативного

Просьба отправить на вторичную переработку

использования, и будучи преисполнена решимости обеспечить их быстрое уничтожение,

признавая последствия применения кассетных боеприпасов для женщин, мужчин, девочек и мальчиков и важность оказания соответствующими государствами надлежащей помощи пострадавшим от кассетных боеприпасов с учетом гендерного и возрастного факторов,

считая необходимым реально способствовать эффективным и скоординированным образом решению сложной задачи удаления взрывоопасных остатков кассетных боеприпасов, разбросанных по всему миру, и обеспечить их уничтожение,

принимая во внимание необходимость надлежащим образом координировать усилия, прилагаемые в различных форумах, в том числе в рамках Конвенции о правах инвалидов¹, в целях обеспечения прав и удовлетворения нужд тех, кто пострадал от оружия разного рода, и будучи преисполнена решимости не допускать дискриминации среди тех, кто пострадал от оружия разного рода,

подтверждая, что в случаях, не предусмотренных Конвенцией по кассетным боеприпасам² или другими международными соглашениями, гражданские лица и комбатанты постоянно остаются под защитой и действием принципов международного права, вытекающих из установленных обычаев, из принципов гуманности и требований общественного сознания,

приветствуя шаги, предпринятые в последние годы на национальном, региональном и глобальном уровнях в целях запрещения, ограничения или временного прекращения применения, накопления запасов, производства и передачи кассетных боеприпасов, и приветствуя также в этой связи то, что за период с 2014 года все государства Центральной Америки присоединились к Конвенции и тем самым реализовали свое стремление стать первым регионом мира, свободным от кассетных боеприпасов,

подчеркивая роль общественного сознания в упрочении принципов гуманности, показателем которой стал всеобщий призыв положить конец человеческим страданиям, порождаемым кассетными боеприпасами, и отмечая усилия, прилагаемые в этих целях Организацией Объединенных Наций, Международным комитетом Красного Креста, Коалицией против кассетных боеприпасов и многими другими неправительственными организациями по всему миру,

отмечая, что к Конвенции присоединилось в общей сложности 121 государство: 107 стали ее участниками и 14 подписали ее,

отмечая также, что в 2020 году исполняется десятилетняя годовщина вступления Конвенции в силу и особо отмечая необходимость приложения дальнейших усилий для ускорения процесса придания ей универсального характера,

принимая к сведению инициативу Генерального секретаря «Обеспечение нашего общего будущего: повестка дня в области разоружения», в частности часть III, озаглавленную «Разоружение, которое спасает жизни»,

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2515, No. 44910.

² Ibid., vol. 2688, No. 47713.

принимая к сведению также Дубровницкую декларацию 2015 года³ и Дубровницкий план действий⁴, принятые на первой Конференции государств — участников Конвенции по кассетным боеприпасам по рассмотрению действия Конвенции, состоявшейся в Дубровнике, Хорватия, 7–11 сентября 2015 года,

принимая к сведению далее политическую декларацию, которая была принята консенсусом под председательством Нидерландов на шестом совещании государств — участников Конвенции по кассетным боеприпасам, состоявшемся в Женеве 5–7 сентября 2016 года⁵, и в которой 2030 год был определен как крайний срок для выполнения всех невыполненных индивидуальных и коллективных обязательств, вытекающих из Конвенции,

приветствуя диалог, который был проведен Германией в качестве Председателя седьмого совещания государств — участников и в котором приняли участие государства, не являющиеся участниками Конвенции, в том числе диалог между военными, в поддержку обеспечения всеобщего присоединения к Конвенции, и учитывая ту помощь, которая благодаря концепции коалиции стран может быть оказана затрагиваемым странам в осуществлении их обязательств по Конвенции,

с удовлетворением отмечая прогресс, достигнутый в деле полного и эффективного осуществления Конвенции, памятуя при этом о важных проблемах, по-прежнему препятствующих достижению этой цели,

признавая важность полной вовлеченности и равных возможностей для полноценного участия женщин и мужчин в принятии связанных с Конвенцией решений о процессах, стратегии и деятельности по программам в области разоружения,

1. *настоятельно призывает* все государства, не входящие в круг участников Конвенции по кассетным боеприпасам², как можно скорее стать ее участниками путем ее ратификации или присоединения к ней, а все государственные участники, которые обладают такой возможностью, способствовать присоединению к Конвенции благодаря двусторонним, субрегиональным и многосторонним контактам, информационно-просветительской деятельности и использованию других средств;

2. *подчеркивает* важное значение полного и эффективного осуществления и соблюдения Конвенции, в том числе посредством осуществления Дубровницкого плана действий⁴;

3. *выражает серьезную озабоченность* в связи с большим числом утверждений и сообщений о применении кассетных боеприпасов в различных частях мира, а также документальных свидетельств такого применения и связанными с ним потерями среди гражданского населения и другими последствиями, которые препятствуют достижению устойчивого развития;

4. *настоятельно призывает* все государства-участники своевременно представить Генеральному секретарю полную информацию, как это требуется согласно статье 7 Конвенции, с целью способствовать транспарентности и соблюдению Конвенции;

5. *предлагает* всем государствам, которые не ратифицировали Конвенцию или не присоединились к ней, представлять на добровольной основе

³ CCM/CONF/2015/7, приложение I.

⁴ Там же, приложение III.

⁵ CCM/MSP/2016/9, приложение I.

информацию, которая могла бы способствовать повышению эффективности операций по удалению и уничтожению взрывоопасных остатков кассетных боеприпасов и связанной с этим деятельности;

6. *вновь предлагает* государствам, не являющимся участниками, присоединиться к продолжающемуся диалогу по вопросам, имеющим отношение к Конвенции, с целью повысить степень ее гуманитарного воздействия и способствовать приданию ей универсального характера, а также участвовать в диалоге между военными в целях решения конкретных вопросов безопасности, связанных с кассетными боеприпасами;

7. *вновь предлагает и рекомендует* всем государствам-участникам, заинтересованным государствам, Организации Объединенных Наций, другим соответствующим международным организациям и учреждениям, региональным организациям, Международному комитету Красного Креста, Коалиции против кассетных боеприпасов и другим соответствующим неправительственным организациям принимать участие в предстоящих официальных совещаниях по Конвенции;

8. *просит* Генерального секретаря созвать вторую Конференцию государств — участников Конвенции по кассетным боеприпасам по рассмотрению действия Конвенции и продолжать оказывать необходимую помочь и предоставлять такие услуги, которые могут оказаться необходимыми для выполнения задач, возложенных на него согласно Конвенции и соответствующим решениям совещаний государств-участников и первой обзорной конференции;

9. *призывает* государства-участники и участвующие государства заняться вопросами, возникшими в связи с неуплатой взносов, в том числе изыскать варианты для обеспечения устойчивого финансирования всех официальных совещаний и как можно скорее произвести выплаты в счет погашения своей доли сметных расходов;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят пятой сессии, в рамках пункта, озаглавленного «Всеобщее и полное разоружение», подпункт, озаглавленный «Осуществление Конвенции по кассетным боеприпасам».

46-е пленарное заседание,
12 декабря 2019 года